

## Navigator 3000

# Инструкция по эксплуатации

### Поздравляем!

Мы благодарим Вас за то, что Вы остановили свой выбор на часах фирмы TISSOT®, одной из самых знаменитых в мире.

Ваши часы Navigator 3000 представляют серию TISSOT® Tactile. При их изготовлении применялись самые последние технические новшества, в том числе знаменитая технология сенсорного стекла. Она позволяет Вам выбирать различные функции, которыми оснащены часы, а именно: местное время и время в 4 других часовых поясах (в память часов занесено 150 стран и городов), 2 будильника, календарь (автоматический переход на летнее/зимнее время\* и вечный календарь до 2099 года), хронограф, таймер.

Двойная индикация, как стрелочная, так и цифровая, простым и понятным пользователю способом сообщает о выбранной функции.

Современные, одновременно спортивные и изящные, обладающие множеством полезных функций, часы Navigator 3000 подойдут всем деятельным людям, которым приходится много путешествовать.

**ВАЖНО:** Ваши часы Navigator водонепроницаемы при давлении до 5 bar (50 m/165 ft). Однако если стекло находится в контакте с жидкостью, выбрать какую-либо из функций невозможно.

\* Согласно данным, действительным на момент программирования часов.



## Основные принципы

Нажатие на головку в течение одной секунды позволяет активировать сенсорное стекло, подтвердить выбранный режим (Ввод), включить/остановить хронограф и функцию обратного отсчета (таймер).

Каждую настройку необходимо подтвердить коротким (< 1 с) нажатием на головку.

Сенсорное стекло активируется только после нажатия на заводную головку в течение одной секунды (об активации сообщает звуковой сигнал). Оно остается активным в течение 10 секунд после последнего нажатия. После активации сенсорного стекла достаточно просто прикоснуться пальцем к одной из 6 сенсорных зон стекла, чтобы выбрать соответствующую функцию, а именно:

- 1 местное время;
- 2 время в 4 других часовых поясах;
- 3 таймер/⊕ увеличение значения;
- 4 хронограф/⊖ уменьшение значений;
- 5 будильник;
- 6 календарь.

• После того как Вы выбрали одну из этих функций, последовательные нажатия на ту же самую зону меняют режим индикации.

• Символ указывает, что необходимо нажать на головку, чтобы войти в выбранную функцию.

• Когда на дисплее появляется символ , Вы можете осуществить настройку функции.

• Если индикация на дисплее мигает, Вы можете либо изменить значение функции с помощью нажатий на зоны 3 (⊕) или 4 (⊖), либо подтвердить настройку, нажав на головку (короткое нажатие < 1 с).

Если Вы не предпринимаете никаких действий в течение 10 секунд, последняя настройка не считается подтвержденной, а сенсорное стекло деактивируется.

• После подтверждения настройки часы автоматически возвращаются в режим индикации времени, а дисплей показывает последнюю осуществленную настройку.

• При нажатии на головку раздается высокий звуковой сигнал, подтверждающий действие. Низкий звуковой сигнал сообщает, что выполнить данное действие невозможно\*.

\* Вы можете отключить звуковые сигналы Ваших часов, см. раздел "Режим Местное время", пункт "Отключение звука".

## Сенсорные зоны



Увеличение

Уменьшение

Чтобы включить подсветку цифровой индикации, поверните головку в любую сторону. После включения подсветки поверните головку по часовой стрелке, чтобы увеличить яркость, и против часовой стрелки, чтобы ее уменьшить.

Подсветка остается включенной в течение 10 секунд после последнего нажатия на стекло.

## Режим "Местное время"

При продаже стрелки Ваших часов показывают местное время. Дисплей показывает либо местное время, либо регион, местное время которого показывают часы.

Если по какой-либо причине Вам необходимо изменить местное время, Вы можете выбрать другой часовой пояс, выполнив действия, описанные ниже.

Вы можете также выбрать один из языков индикации (французский, английский, немецкий, испанский, итальянский и португальский), включить или отключить звуковой сигнал и включить экономный режим использования батареек.

Последовательными нажатиями на стекло выберите один из режимов индикации или функцию "SET" ("Установить").

Чтобы перейти к настройкам, выберите функцию "SET" и нажмите на головку.

Последовательными нажатиями на стекло выберите значение, которое Вы хотите изменить, и нажмите на головку, чтобы подтвердить выбор.

### Установка местного времени

Выберите континент. Для последовательного отображения континентов используйте сенсорные зоны ☉ или ☽.

Подтвердите выбор, нажав на головку.

Выберите страну. Для последовательного отображения стран используйте сенсорные зоны ☉ или ☽.

Подтвердите выбор, нажав на головку.

Подтвердите выбор, используя сенсорные зоны ☉ или ☽.

Подтвердите выбор, нажав на головку.

См. раздел "Режим Опытный пользователь"

При необходимости установите часы и минуты, используя сенсорные зоны ☉ или ☽.

Подтвердите каждую настройку, нажимая на головку.

**Примечание:** Обнуление секунд

- 0-30 с - индикация минут округляется в меньшую сторону;
- 31-59 с - индикация минут округляется в большую сторону.

### Выбор языка

Вы можете выбрать один из 6 доступных языков: французский, немецкий, английский, испанский, итальянский или португальский. Для последовательного отображения языков используйте сенсорные зоны ☉ или ☽.

Подтвердите выбор, нажав на головку.

### Отключение звука (кроме звонка будильника)

Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите настройку "звук включен" или "звук выключен".

Подтвердите выбор, нажав на головку.

### Экономия электропитания

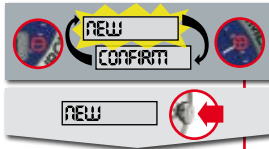
Если Вы предполагаете не носить часы в течение длительного времени, Вы можете включить режим "ECO BAT", который позволит продлить срок службы батареек. Часы переходят в режим ожидания, ЖК-дисплей отключается, стрелки показывают 6.30. Чтобы снова включить часы, удерживайте головку нажатой в течение 2 секунд.

Синхронизация цифровой и стрелочной индикации  
См. раздел "Режим Опытный пользователь".

### Выйдите из настроек.

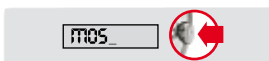
## Режим "Опытный пользователь"

### Добавьте название города



Чтобы добавить название города, выберите функцию "NEW" ("Новый"), используя сенсорные зоны  $\oplus$  или  $\ominus$ .

Подтвердите выбор, нажав на головку.

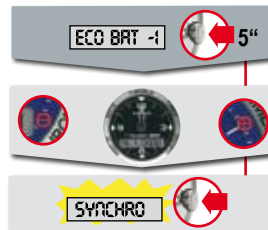


При помощи сенсорных зон  $\oplus$  или  $\ominus$  по очереди выберите все буквы в названии города (не более 8 знаков).

Подтвердите каждую букву, нажимая на головку. После ввода последней буквы Вы можете при необходимости установить точное время (см. выше).

### Синхронизация цифровой и стрелочной индикации

Если Вы обнаружили, что стрелки и дисплей часов показывают разное время, Вы можете установить стрелки так, чтобы они показывали точное время:



Если дисплей показывает, что включена функция "ECO BAT", удерживайте головку нажатой в течение 5 секунд - обе стрелки должны встать на "12". В противном случае нужно установить их, как описано ниже.

Нажмите на сенсорную зону  $\oplus$ , чтобы передвинуть минутную стрелку; нажмите на сенсорную зону  $\ominus$ , чтобы передвинуть часовую стрелку.

Подтвердите выбор, нажав на головку.

## Режим "Часовые пояса"



Благодаря функции "T-World" Ваши часы могут показывать помимо местного времени время 4 заданных Вами часовых поясов. Исходные настройки включают время Нью-Йорка, Рио-де-Жанейро, Таиланда и Сиднея, но Вы можете выбрать время любого из хранящихся в памяти часов 150 городов.

Вы можете также выбрать "справочное" время при помощи функции SWAP, выбрать индикацию абсолютного времени или разницы во времени при помощи функции ABS и даже (в режиме "Опытный пользователь") изменить дату перехода на летнее и зимнее время (функция DST, или "Летнее время").



Нажимая на стекло, выберите нужный регион или функцию "SET" ("Установить").

Чтобы перейти к настройкам, выберите функцию "SET" и нажмите на головку.

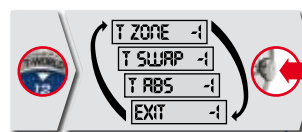


Абсолютное время (время по Гринвичу)

или




Разница во времени




Последовательными нажатиями на стекло выберите значение, которое Вы хотите изменить, и нажмите на головку, чтобы подтвердить выбор.

## T ZONE -1


### Выбор другого часового пояса




Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите из заданных первоначально 4 часовых поясов тот, который Вы хотели бы сменить.




Подтвердите выбор, нажав на головку.




Сначала выберите нужный континент. Для последовательного отображения континентов используйте сенсорные зоны ☉ или ☽.




Подтвердите выбор, нажав на головку.




Затем выберите страну. Для последовательного отображения стран используйте сенсорные зоны ☉ или ☽.



Подтвердите выбор, нажав на головку.



Затем выберите город, если он есть в списке. Для последовательного отображения городов используйте сенсорные зоны ☉ или ☽.



Подтвердите выбор, нажав на головку: после этого Вы выйдете из режима настроек.


## T ZONE -1 5"

### Настройка летнего времени


См. раздел "Режим Опытный пользователь"

## T SWAP -1

### Изменение "справочного" времени



Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите из заданных первоначально 4 часовых поясов тот, который Вы хотели бы использовать в качестве "справочного времени".



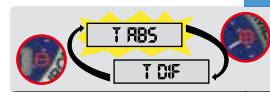
Подтвердите выбор, нажав на головку. Это время будет использоваться в качестве "справочного".

**Внимание!**  
Функция "SWAP" меняет местами местное время и время одного из выбранных Вами часовых поясов. Таким образом, Ваше местное время будет показываться в режиме функции "T-WORLD", а время этого часового пояса - в режиме функции "TIME".


Установки будильника синхронизированы со стрелочной индикацией.

## T ABS -1

### Изменение индикации времени: Абсолютное время - Разница во времени



Выберите "T ABS", чтобы вывести на дисплей абсолютное время, или "T DIF", чтобы вывести на дисплей разницу во времени.




Подтвердите выбор, нажав на головку.

## EXIT -1


### Выйдите из настроек.

## Режим "Опытный пользователь"


### Настройка летнего времени




5" Выбрав функцию "T ZONE", удерживайте головку нажатой в течение 5 секунд, чтобы включить функцию "DST".



Подтвердите выбор, чтобы перейти к настройкам.




Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите из 4 часовых поясов тот, который Вы хотели бы изменить.




Подтвердите выбор, чтобы перейти к настройкам.

**Примечание:** Если Вы изменяете настройку страны/города в функции "T-world", это отменяет Вашу настройку перехода на летнее/зимнее время.



Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите "DST ON", чтобы изменить дату, или "DST OFF", чтобы отменить переход на летнее время.



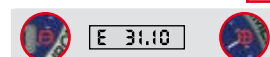
Подтвердите выбор, чтобы перейти к настройкам.



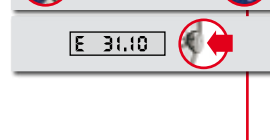
Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите число и месяц перехода на летнее время в текущем году.



Нажмите на головку, чтобы подтвердить настройку.



Используя сенсорные зоны ☉ или ☽, выберите число и месяц перехода на зимнее время в текущем году.



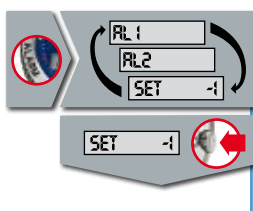
Нажмите на головку, чтобы подтвердить настройку.



## Режим "Будильник"

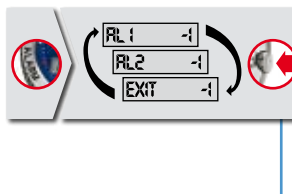
Ваши часы позволяют установить два будильника, каждый из которых можно настроить отдельно по времени и по дням недели (см. раздел "Режим Опытный пользователь").  
В заданное время раздается звуковой сигнал.  
Отключение сигнала производится коротким нажатием на головку.

**Примечание:** Вы можете выбрать одну из 5 мелодий.

Нажимая на стекло, выберите будильник 1 или 2 или функцию "SET" ("Установить").

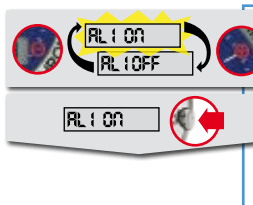
Чтобы перейти к настройкам будильника, выберите функцию "SET" и нажмите на головку.



Последовательными нажатиями на стекло выберите будильник, время которого Вы хотите установить, и нажмите на головку, чтобы подтвердить выбор.




**Установка времени выбранного будильника**

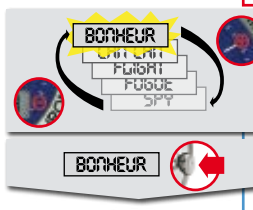


Выберите будильник, используя сенсорные зоны ⊕ или ⊖.

Подтвердите выбор, нажав на головку.  
(Если Вы отключите будильник, выбрав "AL1 OFF", Вы выйдете из настроек).

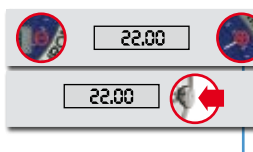


**Установка будильника по дням недели**  
См. раздел "Режим Опытный пользователь"




Выберите мелодию, используя сенсорные зоны ⊕ или ⊖. (мелодия раздастся через 2 секунды).

Подтвердите выбор, нажав на головку.



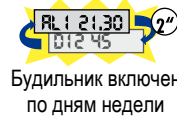
Установите часы и минуты, используя сенсорные зоны ⊕ или ⊖.

Подтвердите каждую настройку, нажимая на головку.



**Выйдите из настроек.**

## Режим "Опытный пользователь"



Будильник включен по дням недели

**Установка времени будильника по дням недели**

Вы можете установить будильник, чтобы он звонил в определенное время в заданные дни недели.



Если будильник включен, удерживайте головку нажатой в течение 5 секунд, чтобы установить дни недели для этого будильника.

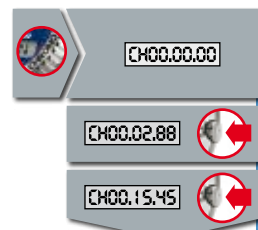


По умолчанию включены все дни недели.  
Используя сенсорные зоны ⊕ или ⊖, отключите дни недели, когда будильник не должен звонить.  
При помощи нажатия на головку подтвердите настройку и перейдите к следующему дню.

**Замечания:** День 1 соответствует понедельнику, день 2 - вторнику, и т. д.  
Используя два будильника и настройки дней недели, Вы можете с легкостью установить отдельно будильник для рабочих и выходных дней.

## Режим "Хронометр"


Ваши часы могут использоваться как хронограф.  
Если продолжительность хронометража меньше 1 часа, на дисплее выводятся минуты, секунды и сотые доли секунды.  
Если продолжительность хронометража больше 1 часа, на дисплее выводятся часы, минуты и секунды.



Нажмите на стекло в сенсорной зоне хронографа.

Нажмите на головку, чтобы включить хронограф.

Нажмите на головку, чтобы остановить хронограф.



Удерживайте головку нажатой в течение 2 секунд, чтобы обнулить показания хронографа.

## Режим "Календарь"

Ваши часы имеют функцию календаря, который может отображаться на дисплее в 3 режимах:

- день недели/число;
- секунды/число;
- номер недели.

**Примечание:** Все настройки для Ваших часов уже сделаны изначально, и Вам не придется менять число

**Напоминание:** Вы можете изменить язык индикации (см. раздел "Режим Местное время").

## Режим "Обратный отсчет"

Ваши часы могут использоваться как таймер. После истечения заданного Вами времени раздастся звуковой сигнал.

Отключение сигнала производится коротким нажатием на головку.

**Примечание:** В течение последних 5 секунд отсчета дисплей показывает последнее установленное время, и каждую секунду раздается звуковой сигнал.

## Как ухаживать за часами

Мы рекомендуем Вам регулярно чистить часы (за исключением кожаного браслета) мягкой тканью, смоченной теплым мыльным раствором. После купания в соленой морской воде ополосните часы пресной водой и тщательно высушите их. Не оставляйте часы в местах, подверженных сильным колебаниям температуры, во влажных местах, а также на солнце и вблизи источников магнитного поля.

Чтобы сохранить действие гарантии и получить бесплатное техническое обслуживание Ваших часов, всегда обращайтесь только к авторизованным дилерам или представителям фирмы TISSOT®.

Кварцевые часы фирмы TISSOT® гарантируют несравненную точность хода, характерную для всех кварцевых часов. Запаса хода в них, как правило, хватает более чем на 2 года непрерывной работы. Если Вы предполагаете не носить часы в течение нескольких недель, рекомендуем Вам перед тем, как убрать часы, включить "экономичный" режим. При этом подача напряжения на генератор колебаний прекратится, что значительно продлит срок службы батареек.


### Как заменить батарейку


По истечении срока службы батарейка должна быть немедленно извлечена и заменена у дилера фирмы TISSOT®.

Тип батареи: Литий-марганцевый дисковый аккумулятор, тип Renata CR 2025

**Примечание:** Об окончании заряда батарейки Вас извещает мигание дисплея.

### Сбор и утилизация кварцевых часов после истечения срока их службы\*

 Данный знак означает, что настоящий продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами.

 Кварцевые часы необходимо сдать в местный авторизованный центр возврата и сбора соответствующих отходов. Следуя этой процедуре, Вы вносите свой вклад в дело защиты окружающей среды и здоровья человека. Утилизация таких материалов помогает сберечь природные ресурсы.

\* Данное положение действует только в странах-членах ЕС и в других странах с соответствующим законодательством.